

Was bei obiger Tabelle zuerst auffällt, ist die peinliche Genauigkeit, mit der die Collectio s. Martialis die Reihenfolge der canones einhält, die durch die beiden Kapitularien von 816 und 817 vorgegeben war. Besonders deutlich wird dies bei den beiden cap. 6 und 7. Inhaltlich sind die beiden canones, die den Genuß von *volatilia* und das Bad betreffen, auf die vom Kapitular von 817 und von der Collectio capitularis verbreitete Regelung umgestellt worden, doch behielten sie ihren vom Kapitular von 816 her bestimmten Platz. Der Verordnung in cap. 6 der Collectio s. Martialis über den Genuß von Geflügel widerspricht das cap. 30²⁾. In unserer Sammlung ist es stehengeblieben, obwohl es die Collectio capitularis nicht bot, sondern nur das Kapitular von 816. Ebenso kann das cap. 9 nur aus dem Kapitular von 816 stammen³⁾, denn auch es ist in der „Regula Benedicti abbatis Anianensis“ ausgefallen.

Die Anordnung der canones des zweiten Teiles der Collectio capitularis wird bestimmt durch das Kapitular von 817, nicht aber durch die Collectio capitularis. Die beiden cap. 70 und 71 z. B. erscheinen in der Reihenfolge, die sie auch im Kapitulantext von 817 haben. Darüber hinaus aber hat das Kapitular von 817 auch auf die Formulierung einzelner capitula der Collectio s. Martialis eingewirkt, wie die folgende Gegenüberstellung der Texte zeigt:

Collectio s. Martialis	Kapitular von 817	Collectio capitularis
cap. 41: <i>Ut in praecipuis sollemnitatibus plenum officium agatur et bis reficiatur, id est in natale ... seu in natale cuiuslibet sancti <cuius> honor in qualicumque parrochia specialiter celebratur.</i>	cap. 6: <i>Ut in praecipuis sollempnitatibus <plenum officium agatur et> bis reficiatur, id est in natale domini ... seu in natale cuiuslibet sancti cuius honor in qualicumque parrochia specialiter celebratur.</i>	cap. 37: <i>Ut in praecipuis sollemnitatibus, id est in natale ... seu in natale cuiuslibet sancti cuius honor in qualicumque parrochia specialiter celebratur, plenum officium agatur et bis reficiatur.</i>
cap. 48: <i>Ut monachus professione facta tribus diebus capitio cocullae ueletur caput.</i>	cap. 16: <i>Ut monachus professione facta tribus diebus cuculla ueletur cap<ut>.</i>	cap. 47: <i>Ut monachus professione facta tribus diebus coculla cooper-tum habeat caput.</i>

²⁾ Collectio s. Martialis cap. 30: *Ut nullus episcoporum monachis uolatilia comedere praecipiat.*

³⁾ Collectio s. Martialis cap. 9: *Ut poma et lactucas nisi quando alius sumitur cibis non comedant.*